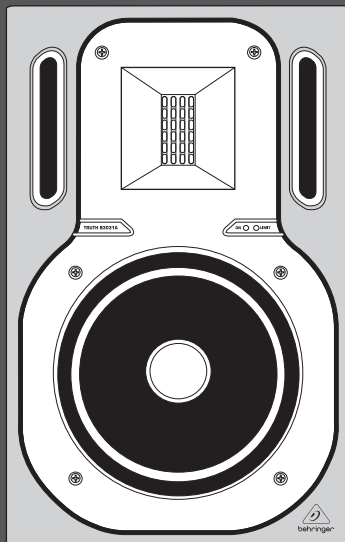
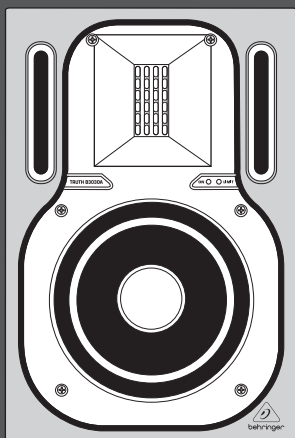




PT

RU

DE

PL

IT

Quick Start Guide

Check out behringer.com for expanded Owner Manuals

NL

GR



TRUTH B3030A/B3031A

2-Way Active Ribbon Studio Reference Monitor
with Kevlar Woofer

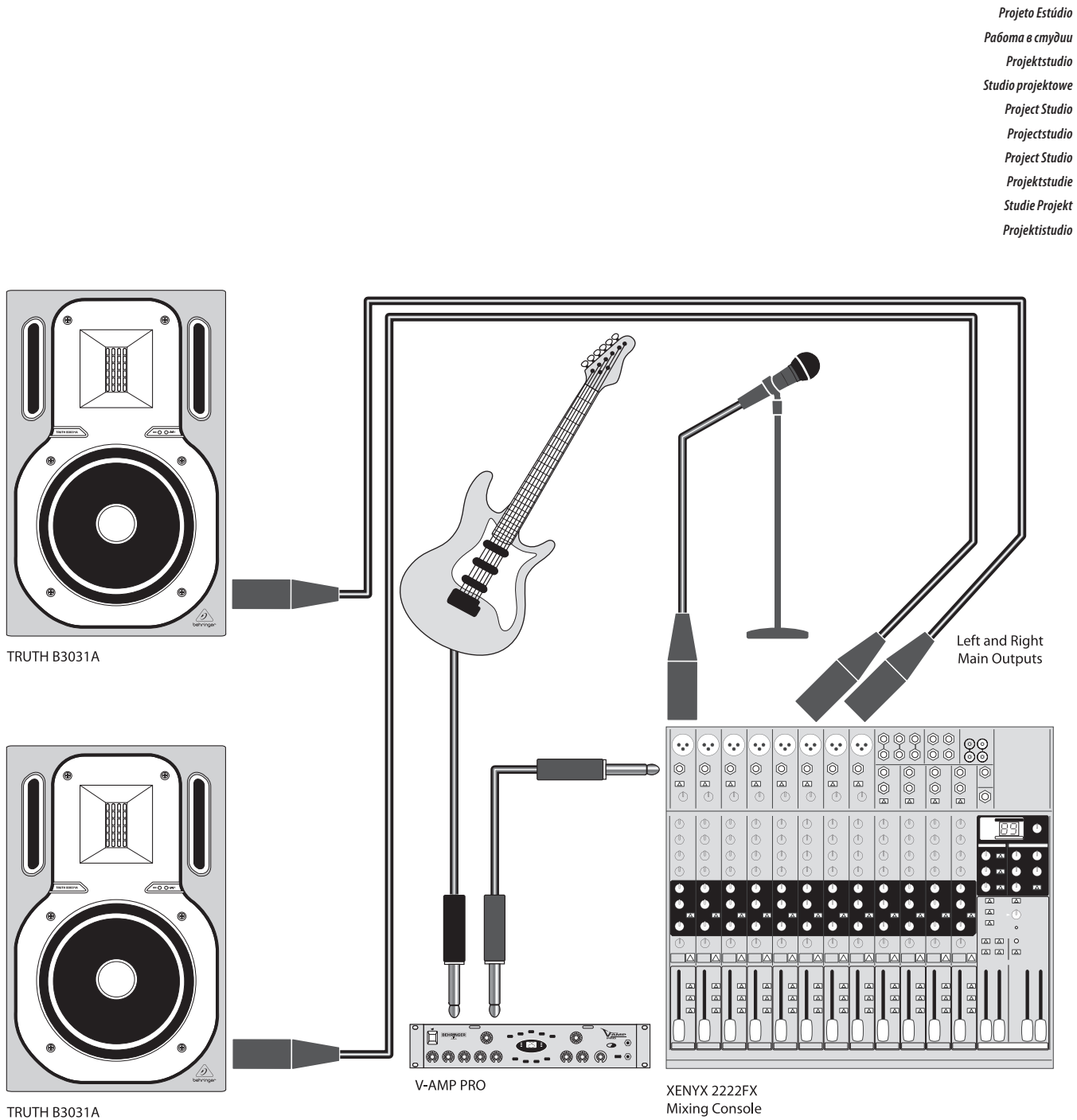
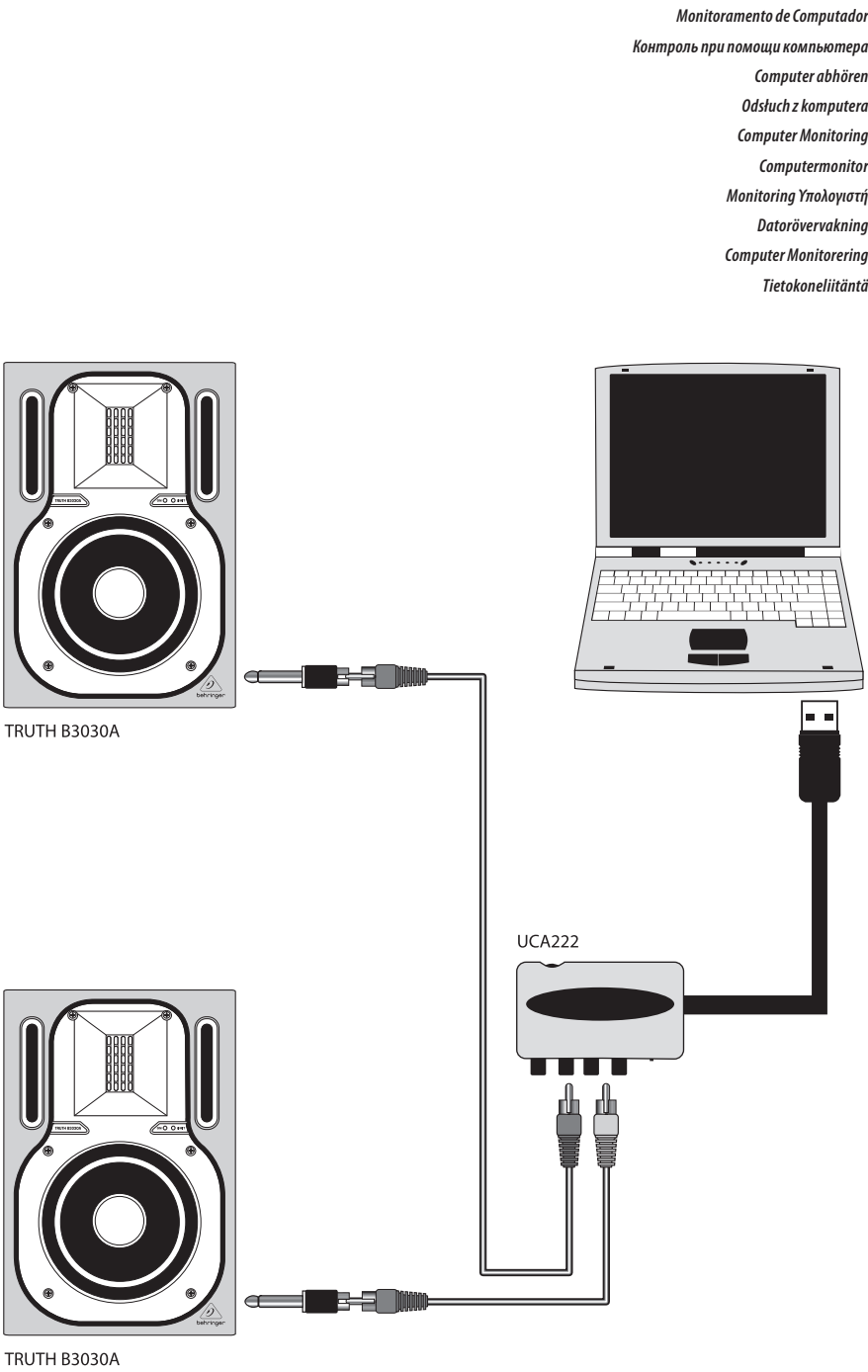
SE

DK

FI

TRUTH B3030A/B3031A Hook-up

- PT **Passo 1: Conexões**
- RU **Шаг 1: Подключение**
- DE **Schritt 1: Verkabelung**
- PL **Krok 1: Podłączenie**
- IT **Step 1: Collegamenti**
- NL **Stap 1: Aansluiten**
- GR **Βήμα 1: Σύνδεση**
- SE **Steg 1: Inkoppling**
- DK **Trin 1: Tilslutninger**
- FI **Vaihe 1: Kytkentä**



TRUTH B3030A/B3031A Controls

PT Passo 2: Controlos

RU Шаг 2: Элементы управления

DE Schritt 2: Regler

PL Krok 2: Elementy sterujące

IT Step 2: Controlli

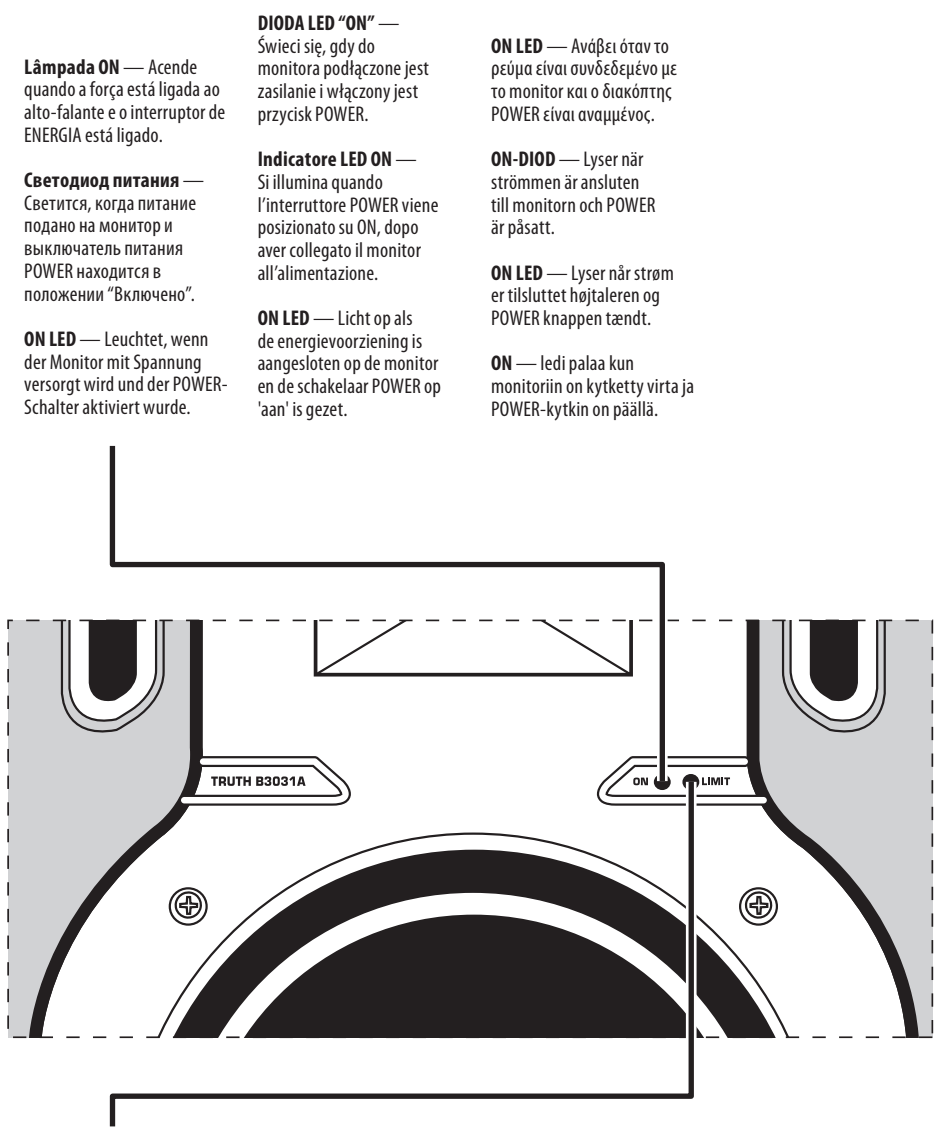
NL Stap 2: Bediening

GR Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

SE Steg 2: Reglage

DK Trin 2: Kontroller

FI Vaihe 2: Liitännät



Lâmpada LIMIT — Acende quando um dos circuitos de proteção do alto-falante se ativa.

Светодиод ограничения LIMIT — Светится при срабатывании одной из схем защиты монитора.

LIMIT LED — Leuchtet, wenn eine der Monitorschutzschaltungen aktiviert wurde.

DIODA LED "LIMIT" — Świeci się, gdy aktywuje się jedno z zabezpieczeń monitora.

Indicatore LED LIMIT — Si illumina quando uno dei circuiti di protezione del monitor entra in funzione.

DIODA LED "ON" — Świeci się, gdy do monitora podłączona jest zasilanie i włączony jest przycisk POWER.

Indicatore LED ON — Si illumina quando l'interruttore POWER viene posizionato su ON, dopo aver collegato il monitor all'alimentazione.

ON LED — Licht op als de energievoorziening is aangesloten op de monitor en de schakelaar POWER op 'aan' is gezet.

LIMIT LED — Licht op als een van de bewakingschakelingen van de monitor in werking treedt.

LIMIT LED — Ανάβει όταν ένα από τα κυκλώματα προστασίας του monitor είναι απασχολημένο.

LIMIT-DIOD — Lyser när en av monitorernas skyddskretsar är aktiverad.

LIMIT LED — Lyser når en af kredsløbene som beskytter højtalerne aktiveres.

LIMIT — Iedi palaa kun jokin monitorin suojavirtapiireistä kytketty päälle.

ON LED — Ανάβει όταν το ρεύμα είναι συνδεδεμένο με το monitor και ο διακόπτης POWER είναι αναμμένος.

ON-DIOD — Lyser när strömmen är ansluten till monitorn och POWER är påsatt.

ON LED — Lyser når strøm er tilsluttet højtaleren og POWER knappen tændt.

ON — Iedi palaa kun monitoriin on kytketty virta ja POWER-kytkin on päällä.

POWER SWITCH — Liga ou desliga o alto-falante. A lâmpada ON acende quando a energia está ligada.

Выключатель питания POWER SWITCH — Включает и выключает монитор. Светодиод включения ON светится, когда питание включено.

POWER-SCHALTER — Schaltet den Monitor ein/aus. Bei eingeschaltetem Monitor leuchtet die ON LED.

WŁĄCZNIK POWER — Służy do włączania i wyłączania monitora. Dioda LED "ON" świeci się, gdy zasilanie jest włączone.

INTERRUTTORE POWER — Attiva/disattiva il monitor. Attivando l'alimentazione, l'indicatore LED ON si illumina.

POWER SWITCH — Schakelt de monitor aan en uit. De ON LED licht op als de netvoeding is ingeschakeld.

POWER SWITCH — Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το monitor. Η ένδειξη ON LED ανάβει όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

STRÖMBRYTARKNAPP — Slår av och på monitorn. ON-dioden lyser när strömmen är påsatt.

POWER SWITCH — Tænder og slukker for monitoren. ON LED lyser når strømmen er tændt.

POWER SWITCH — Kytkee monitorin päälle ja pois päältä. ON-ledi palaa, kun virta on kytketty päälle.

ROOM COMPENSATION — Provê uma redução das frequências baixas para compensar a localização do alto-falante.

Компенсация помещения ROOM COMPENSATION — Обеспечивает спад на низких частотах для компенсации положения громкоговорителя в помещении.

ROOM COMPENSATION — Ermöglicht eine Bedämpfung der Bässe, um die Aufstellung der Box zu kompensieren.

ROOM COMPENSATION — Zastosowanie specjalnych filtrów dla tonów niskich pozwala dopasować charakterystykę częstotliwościową w zależności od umiejscowienia monitora.

ROOM COMPENSATION — Apporta un'attenuazione delle basse frequenze per compensare il posizionamento del monitor.

ROOM COMPENSATION — Biedt de mogelijkheid lage frequenties te dempen ter compensatie van de plaatsing van de luidspreker.

ROOM COMPENSATION — Παρέχει χαμηλή τελική συχνότητα (roll-off) ώστε να αντισταθμίσει τη θέση του ηχείου.

ROOM COMPENSATION — Ger låga frekvenser som rullas ut för att kompensera för högtalarnas placering.

ROOM COMPENSATION — Giver en lavfrekvens reduktion der kompenserer for placering af højttaler.

ROOM COMPENSATION — Kompensoi kaiuttimien sijoittelua matalien taajuuksien vastesäätimellä.

HIGH FREQUENCY — Adapta a resposta de frequência do alto-falante para as características de abafamento de som da sala de controle.

Высокая частота HIGH FREQUENCY — Согласно частотную характеристику монитора с характеристикой затухания студии.

HIGH FREQUENCY — Passt den Frequenzgang des Monitors an die Dämpfungseigenschaften des Kontrollraums an.

HIGH FREQUENCY — Umożliwia dopasowanie charakterystyki częstotliwościowej wysokich tonów monitora do warunków odsłuchowych panujących w pomieszczeniu.

HIGH FREQUENCY — Consente di adattare la risposta in frequenza del monitor alle caratteristiche di attenuazione (o damping) della Regia/Control Room.

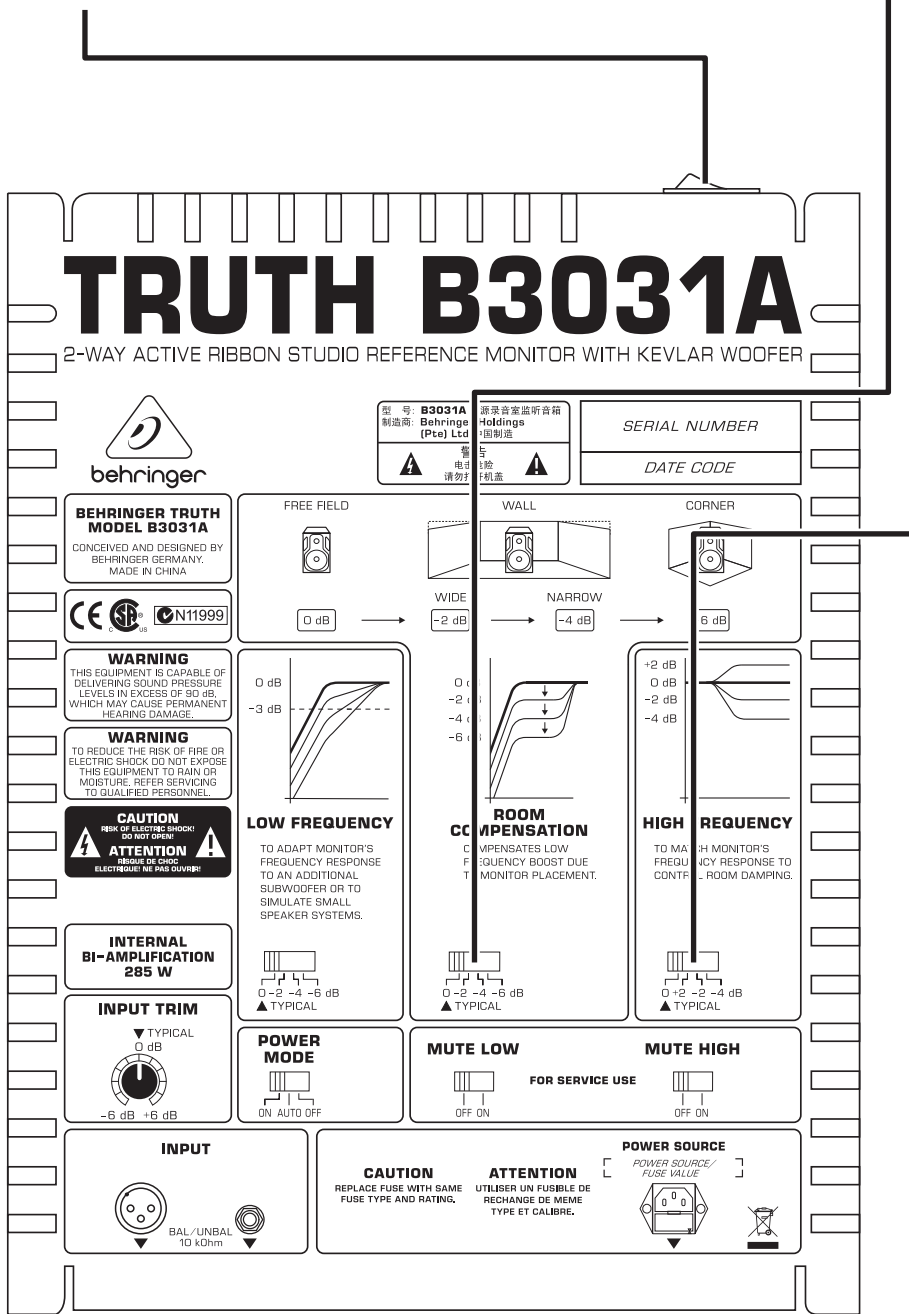
HIGH FREQUENCY — Past de frequentiereactie van de monitor aan op de geluiddempende karakteristiek van de regelkamer.

HIGH FREQUENCY — Προσαρμόζει τη συχνότητα αντίδρασης του monitor στα χαρακτηριστικά damping του χώρου ελέγχου.

HIGH FREQUENCY — Anpassar svaren på monitorns frekvenser till dämpningen i kontrollrummet.

HIGH FREQUENCY — Tilpasser højtalernes frekvens-respons til de egenskaber typisk fundet i et lydstudie.

HIGH FREQUENCY — Mukauttaa monitorin taajuusvastetta huoneen vaimentavien ominaisuuksien mukaan.



TRUTH B3030A/B3031A Controls

PT Passo 2: Controlos

RU Шаг 2: Элементы управления

DE Schritt 2: Regler

PL Krok 2: Elementy sterujące

IT Step 2: Controlli

NL Stap 2: Bediening

GR Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

SE Steg 2: Reglage

DK Trin 2: Kontroller

FI Vaihe 2: Liitännät

LOW FREQUENCY — Adapta o alto-falante para o uso com um sistema de subwoofer ou simula a característica de um alto-falante menor.

Низкая частота LOW FREQUENCY — приспособливает громкоговоритель к работе совместно с субвуферной системой или моделирует характеристики меньшего громкоговорителя.

LOW FREQUENCY — Passt die Box für den Einsatz mit einem Subwoofersystem an oder emuliert die Eigenschaften einer kleineren Box.

LOW FREQUENCY — Umożliwia zaadaptowanie monitora do pracy z subwooferem lub imitowanie charakterystyki częstotliwościowej mniejszych kolumn.

LOW FREQUENCY — Consente di adattare il monitor all'impiego combinato con unità subwoofer oppure di emulare le caratteristiche di altoparlanti più piccoli.

LOW FREQUENCY — Past de luidspreker aan voor gebruik met een subwoofersysteem of bootst de eigenschappen van een kleinere luidspreker na.

LOW FREQUENCY — Προσαρμόζει το ηχείο για λειτουργία με ένα σύστημα subwoofer ή εξομοιώνει τα χαρακτηριστικά ενός μικρότερου ηχείου.

LOW FREQUENCY — Anpassar högtalarna till användning av s. k. subwoofersystem (för låga frekvenser) eller försöker efterlikna en mindre högtalare.

LOW FREQUENCY — Tilpasser højtaleren til brug med et subwoofer system eller emulerer egenskaber fra mindre højtalere.

LOW FREQUENCY — Mukauttaa kaiuttimen toimimaan subwooferin kanssa tai jäljittelee pienemmän kaiuttimen ominaisuuksia.

INPUT TRIM — Ajusta a sensibilidade da entrada do alto-falante ao sinal da fonte de áudio.

Ограничение входного сигнала INPUT TRIM — Регулирует чувствительность входа монитора к аудио сигналу источника.

INPUT TRIM — Regelt die Eingangsempfindlichkeit des Monitors gegenüber dem Audioquellensignal.

INPUT TRIM — Służy do regulacji czułości wejściowej.

INPUT TRIM — Adegua la sensibilità d'ingresso del monitor al segnale della sorgente audio presente in ingresso.

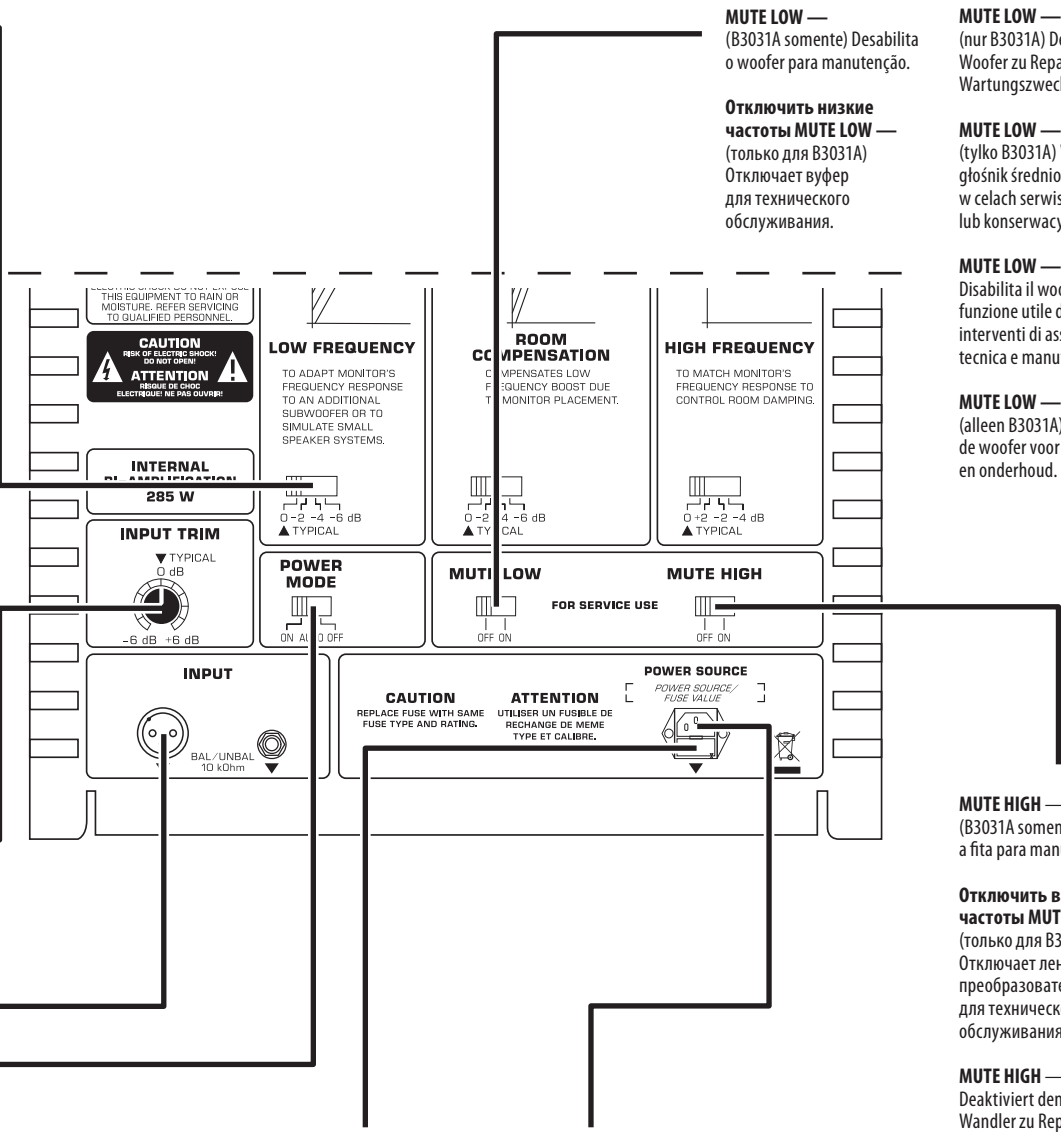
INPUT TRIM — Stelt de gevoeligheid van de monitor in voor het inkomend signaal van de audiobron.

INPUT TRIM — Προσαρμόζει την ευαισθησία εισόδου του monitor στο σήμα της πηγής ήχου.

INPUT TRIM — Anpassar monitorns input-känslighet till ljudkällans signal.

INPUT TRIM — Justerer højtalere ns indgangsfølsomhed i forhold til lyd kilde signalet.

INPUT TRIM — Säätää monitorin sisäänmenon herkkyyttä audiolähteen signaaliin sopivaksi.



MUTE LOW — (B3031A somente) Desabilita o woofer para manutenção.

Отключить низкие частоты MUTE LOW — (только для B3031A) Отключает вуфер для технического обслуживания.

MUTE LOW — (nur B3031A) Deaktiviert den Woofer zu Reparatur- und Wartungszwecken.

MUTE LOW — (tylko B3031A) Wyłącza głośnik średnio-niskotonowy w celach serwisowych lub konserwacyjnych.

MUTE LOW — (solo B3031A) Disabilita il woofer – funzione utile durante gli interventi di assistenza tecnica e manutenzione.

MUTE LOW — (alleen B3031A) Deactiveert de woofer voor service en onderhoud.

MUTE LOW — (B3031A μόνο) Απενεργοποιεί το woofer για επισκευή και συντήρηση.

MUTE LOW — (B3031A only) Omöjliggör woofern för service och underhåll.

MUTE LOW — (Kun B3031A) Slår wooferen fra for vedligeholdelse og service.

MUTE LOW — (vain mallissa B3031A) Poistaa subwooferin toiminnasta huoltotoimenpiteiden ajaksi.

MUTE HIGH — (B3031A somente) Desabilita a fita para manutenção.

Отключить высокие частоты MUTE HIGH — (только для B3031A) Отключает ленточный преобразователь для технического обслуживания.

MUTE HIGH — (nur B3031A) Deaktiviert den Ribbon-Wandler zu Reparatur- und Wartungszwecken.

MUTE HIGH — (tylko B3031A) Wyłącza przetwornik wstęgowy w celach serwisowych lub konserwacyjnych.

MUTE HIGH — (solo B3031A) Disabilita il trasduttore ribbon – funzione utile durante gli interventi di assistenza tecnica e manutenzione.

MUTE HIGH — (alleen B3031A) Deactiveert de lintrransducer voor service en onderhoud.

MUTE HIGH — (B3031A μόνο) Απενεργοποιεί το ribbon transducer για επισκευή και συντήρηση.

MUTE HIGH — (B3031A only) Ommöjliggör band transducern för service och underhåll.

MUTE HIGH — (Kun B3031A) Slår båndenheden fra for vedligeholdelse og service.

MUTE HIGH — (vain mallissa B3031A) Poistaa muuntajan toiminnasta huoltotoimenpiteiden ajaksi.

FUSE — Contém o fusível.

FUSE — Содержит плавкий предохранитель.

FUSE — Enthält die Sicherung.

FUSE — Tu mieści się bezpiecznik.

FUSE — Vano porta-fusibile.

FUSE — Bevat de zekering.

FUSE — Περιέχει το βύσμα.

FUSE — Innehåller säkringen.

FUSE — Indeholder sikring.

FUSE — Sisältää sulakkeen.

POWER SOURCE — Conecte o cabo de força incluso a este soquete e à saída de alimentação principal.

Источник питания POWER SOURCE — Вставьте прилагаемый шнур питания в это гнездо и в розетку электрической сети.

POWER SOURCE — Verbinden Sie diesen Netzeingang über das mitgelieferte Netzkabel mit einer Netzsteckdose.

POWER SOURCE — Podłącz znajdujący się w zestawie kabel zasilający.

POWER SOURCE — Collega il cavo d'alimentazione fornito in dotazione a questa connessione e alla presa di corrente.

POWER SOURCE — Sluit de ene zijde van de meegeleverde netvoedingkabel aan op deze toestelstekker en de andere zijde op een contactdoos van het elektriciteitsnet.

POWER SOURCE — Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος που περιλαμβάνεται στη συσκευασία σε αυτή την υποδοχή και στο ρεύμα.

POWER SOURCE — Anslut medföljande elkabel till denna kontakt och till huvudutgången.

POWER SOURCE — Tilslut det medfølgende strømkabel til denne indgang og til en mains udgang.

POWER SOURCE — Kytke pakkauksen mukana tuleva virtajohto tähän pistorasiaan ja seinäpistokkeeseen.

TRUTH B3030A/B3031A Getting started

PT Passo 3: Primeiros Passos

RU Шаг 3: Начало работы

DE Schritt 3: Erste Schritte

PL Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

IT Step 3: Per cominciare

NL Stap 3: Aan de slag

GR Βήμα 3: Ξεκινώντας

SE Steg 3: Komma igång

DK Trin 3: Igangsætning

FI Vaihe 3: Aloitus

1 Coloque os alto-falantes na altura da cabeça, sem obstrução e à distância equivalentes da esquerda e da direita para a sua posição de escuta.

RU Установите громкоговорители монитора на высоте головы, без мешающих предметов и на равном расстоянии слева и справа от слушателя.

DE Platzieren Sie die Monitore auf Kopfhöhe auf der linken und rechten Seite und im gleichen Abstand zu Ihrer Hörposition. Beseitigen Sie alle Hindernisse im Hörbereich.

PL Ustaw monitory na wysokości głowy w równych odległościach z lewej i prawej strony od centralnego miejsca odsłuchu. Zwróć uwagę, aby monitory nie były niczym zasłonięte, aby dźwięk mógł bez przeszkód docierać do uszu.

IT Colloca i monitor all'altezza della testa, senza alcuna ostruzione interposta e ad un'uguale distanza a sinistra e a destra rispetto alla posizione d'ascolto.

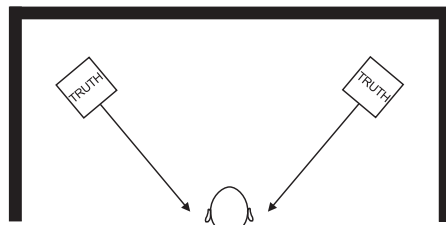
NL Plaats de monitorluidsprekers op hoofdhoogte, onbelemmerd en op gelijke afstanden links en recht van de plaats waar u luistert.

GR Τοποθετήστε τα ηχεία του monitor στο ύψος του κεφαλιού σας, ανεμπόδιστα και σε ίσες αποστάσεις στα αριστερά και τα δεξιά από τη θέση όπου θα ακούτε.

SE Placera monitorhögtalarna i huvudhöjd, fristående och på samma avstånd till vänster och höger om lyssnarna.

DK Placer dine højtalere i niveau med dit hoved, uhindret og i lige afstand til højre og venstre for din lytte position.

FI Sijoita kaiuttimet pään korkeudelle, esteettömästi ja yhtä pitkän välimatkan päähän kuuntelijan vasemmalle ja oikealle puolelle.



2 Conecte os cabos de força inclusos para cada alto-falante de retorno. Conecte a outra ponta a uma saída de alimentação principal apropriadamente configurada para o seu modelo particular. NÃO ligue a força por enquanto! Se possível, conecte ambos os alto-falantes de retorno e o console de mixagem à mesma saída para evitar interferência.

RU Присоедините прилагаемые шнуры питания с каждым громкоговорителем монитора. Вставьте другой конец в розетку электрической сети, соответствующую Вашей модели. Пока НЕ включайте питание! По возможности питайте оба громкоговорителя монитора и микшерную консоль от одной розетки, чтобы не создавать контуры заземления.

DE Schließen Sie die mitgelieferten Netzkabel an die Monitorboxen an. Schließen Sie das andere Kabelende an eine Netzsteckdose an, die für Ihr spezielles Modell korrekt konfiguriert ist. Schalten Sie die Boxen NOCH NICHT ein! Schließen Sie beide Monitorboxen und den Mischer möglichst an die gleiche Netzsteckdose an, um Erdungsschleifen zu vermeiden.

PL Do każdego monitora podłącz kabel zasilający, który znajduje się w zestawie. Drugi koniec kabla podłącz do gniazdka sieciowego o napięciu odpowiadającym modelowi Twojego monitora. Ale jeszcze NIE WŁĄCZAJ zasilania! Jeśli to możliwe, oba monitory i mikser podłącz do tego samego gniazdka sieciowego, aby uniknąć powstawania pętli mas.

IT Collega a ciascun monitor i cavi d'alimentazione forniti in dotazione; quindi, collega l'altra estremità dei cavi ad una presa di corrente configurata in modo conforme al particolare modello di monitor. NON attivare ancora i monitor! Se possibile, collega entrambi i monitor e il mixer alla stessa presa di corrente, onde evitare eventuali ronzii e disturbi di massa.

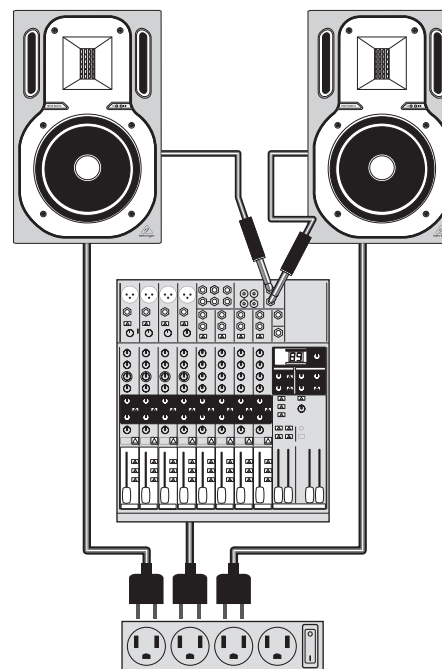
NL Sluit de meegeleverde netvoedingskabels aan op elke monitorluidspreker. Sluit het andere uiteinde aan op een netspanningaansluiting, die op de juiste manier voor uw apparaat is bedraad. SCHAKEL de spanning nog NIET in! Sluit – indien mogelijk – beide monitor-luidsprekers en het mengpaneel aan op dezelfde netspanningaansluiting, om zwerfstroom door aardlussen te voorkomen.

GR Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος που περιλαμβάνονται στη συσκευασία σε καθένα από τα ηχεία του monitor. Συνδέστε το άλλο άκρο σε μία πηγή ρεύματος που έχει κατάλληλα διαμορφωθεί για το συγκεκριμένο μοντέλο. ΜΗΝ τροφοδοτείτε με ρεύμα ακόμα! Αν είναι δυνατό, συνδέστε και τα δύο ηχεία του monitor και την κονσόλα μίξης στην ίδια έξοδο για να αποφύγετε στροφές γείωσης (ground loops).

SE Anslut strömkablarna till respektive monitors högtalare. Anslut andra änden till huvuduttaget på det sätt som konfigurerats för din specialmodell. SÄTT INTE PÅ strömmen ännu! Anslut om möjligt båda monitorernas högtalare och mixerkonsolen till samma uttag för att undvika loopar.

DK Tilslut de medfølgende strømkabler til hver højttaler. Tilslut den modsatte ende til en mains udgang som er korrekt konfigureret for din model. TÆND IKKE strømmen endnu! Om muligt, tilslut begge højttalere og mixeren til den same kontakt med henblik på at undgå brumsløjfer.

FI Yhdistä pakkaukseen kuuluvat virtajohdot kumpaankin monitorikaiuttimeen. Yhdistä johdon toinen pää tämän mallin kanssa yhteensopivaan seinäpistokkeeseen. ÄLÄ kytke virtaa vielä päälle! Maadoitussilmukoiden välttämiseksi on parasta yhdistää molemmat kaiuttimet ja miksauspyytä samaan seinäpistokkeeseen.



3 Conecte a fonte de áudio às entradas dos alto-falantes de retorno. Se conectar a um mixer, as saídas principais XLR do mixer são preferíveis. Você também pode conectar as saídas de áudio de um computador usando uma interface como o UCA222.

RU Присоедините источник аудио сигнала со входами громкоговорителей монитора. При соединении с микшером предпочтительно использовать основные XLR выходы микшера. Вы можете также подключить аудио выходы компьютера через интерфейс, например, UCA222.

DE Verbinden Sie die Audioquelle mit den Eingängen der Monitorboxen. Beim Anschluss an einen Mischer sollten Sie die XLR-Hauptausgänge des Mixers verwenden. Über ein Interface wie das UCA222 können Sie auch die Audioausgänge eines Computers anschließen.

PL Podłącz źródło dźwięku do wejść monitorów. Jeśli podłączasz monitory do miksera, zalecamy korzystanie z wyjść głównych XLR. Możesz także podłączyć wyjścia audio z komputera korzystając z interfejsu dźwiękowego, takiego jak na przykład UCA222.

IT Collega la sorgente audio agli ingressi dei monitor. In caso di collegamento ad un mixer, è preferibile impiegare le uscite XLR principali. È anche possibile collegare le uscite audio di un computer mediante l'uso di un'interfaccia audio (es.: il modello UCA222).

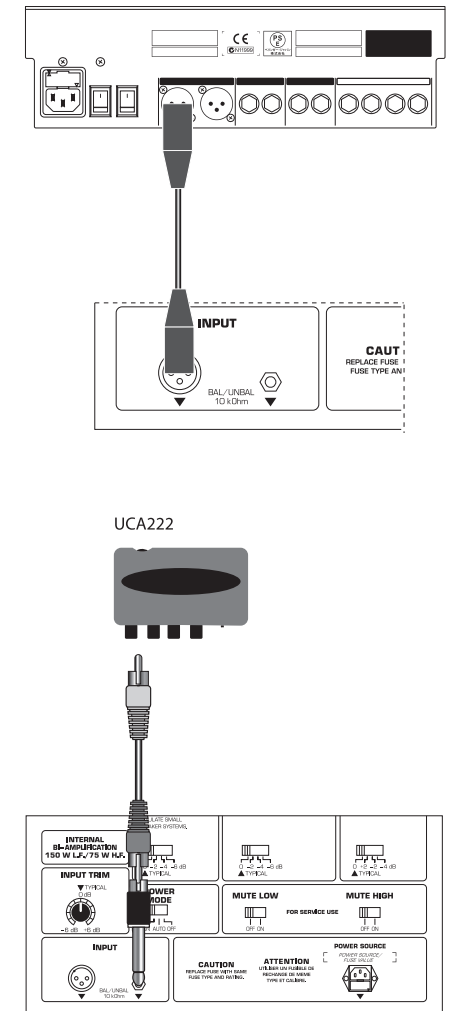
NL Sluit de audiobron aan op de ingangen van de monitorluidsprekers. Sluit – als u een mengpaneel gebruikt – bij voorkeur aan op de primaire XLR-uitgangen van het mengpaneel. U kunt ook de audiouitgangen van een computer aansluiten met behulp van een interface, zoals de UCA222.

GR Συνδέστε την πηγή ήχου στις εισόδους των ηχείων του monitor. Αν είναι συνδεδεμένο με έναν μίκτη, προτιμείτε τις κύριες εξόδους XLR του μίκτη. Μπορείτε επίσης να συνδέσετε τις εξόδους ήχου από έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας μία σύνδεση όπως η UCA222.

SE Anslut ljudkällan till ingångarna till monitorernas högtalare. Om anslutning ska göras till mixerkonsol är huvud-XLR-utgångarna från mixerkonsolen att föredra. Du kan också ansluta ljudkällans utgångar till en dator genom att använda ett gränssnitt som UCA222.

DK Tilslut lydskilden til indgangene på højttalerne. Tilslut du dem til en mixer, er det at foretrække at bruge XLR udgangene på mixeren. Du kan også tilslutte audio udgangene fra en computer ved brug af et interface såsom UCA222.

FI Yhdistä audiolähde monitorikaiuttimien sisääntuloon. Mikseriin yhdistettäessä on parasta käyttää mikserin pää-XLR-ulostuloja. Audio-ulostulon voi yhdistää myös tietokoneesta käyttämällä esimerkiksi UCA222-liitäntää.



TRUTH B3030A/B3031A Getting started

PT Passo 3: Primeiros Passos

RU Шаг 3: Начало работы

DE Schritt 3: Erste Schritte

PL Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

IT Step 3: Per cominciare

NL Stap 3: Aan de slag

GR Βήμα 3: Ξεκινώντας

SE Steg 3: Komma igång

DK Trin 3: Igangsætning

FI Vaihe 3: Aloitus

4 **PT** Ligue seu mixer, computador, ou outra fonte de áudio.
RU Включите Ваш микшер, компьютер или другой источник аудио сигнала.

DE Schalten Sie Ihren Mischer, Ihren Computer oder Ihre andere Audioquelle ein.

PL Włącz mikser, komputer, czy inne źródło dźwięku podłączone do monitorów.

IT Attiva il mixer, il computer o qualsiasi altra sorgente audio collegata.

NL Schakel uw mengpaneel, computer of andere audiobron in.

GR Ενεργοποιήστε το μίκτη σας, τον υπολογιστή σας, ή άλλη πηγή ήχου.

SE Sätt på mixerkonsolen, datorn eller annan ljudkälla.

DK Tænd for mixeren, computeren eller anden lyd kilde.

FI Kytke mikseri, tietokone tai muu audiolähde päälle.

5 **PT** Ligue a força para cada alto-falante ligando o interruptor de força. Este está localizado no painel traseiro. A lâmpada ON acenderá.

RU Включите питание каждом громкоговорителе при помощи выключателя питания. Он расположен на задней стенке. Начнет светиться светодиод питания ON.

DE Schalten Sie die Boxen mit ihrem rückseitigen Power-Schalter ein. Die ON LED leuchtet.

PL Uruchom każdy monitor poprzez przełączenie włącznika zasilania POWER. Włącznik umieszczony jest na tylnym panelu. Zaświeci się dioda LED „ON”.

IT Attiva l'alimentazione di ciascun monitor premendo l'apposito interruttore POWER che si trova nel pannello posteriore. L'indicatore LED ON si attiverà.

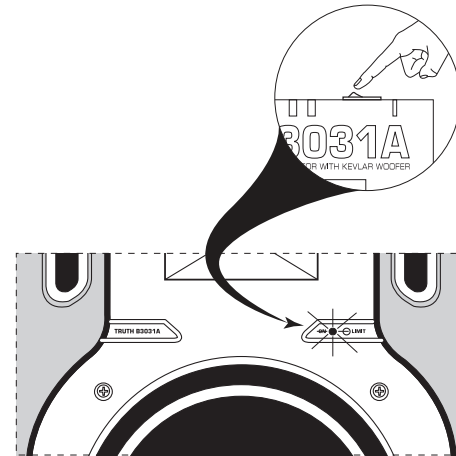
NL Schakel de voeding van elke luidspreker in door de netschakelaar om te zetten. Deze schakelaar zit op het achterpaneel. De ON LED zal nu oplichten.

GR Ενεργοποιήστε κάθε ηχείο γυρίζοντας το διακόπτη του ρεύματος. Είναι τοποθετημένος στον πίσω πίνακα. Η ένδειξη ON LED θα ανάψει.

SE Sätt på strömmen till respektive högtalare med strömbrytarknappen på panelens baksida. Diodlampan ON tänds.

DK Tænd for strømmen til hver højttaler ved at trykke på strøm knappen. Denne finder du på bagsiden. ON LED indikatoren lyser op.

FI Kytke molemmat kaiuttimet päälle kääntämällä virtakytkintä. Kytkin sijaitsee takapaneelissa. ON -ledi syttyy.



6 **PT** Ajuste o botão INPUT TRIM na parte de trás de cada retorno para a posição central (0 dB).

RU Поставьте ручку INPUT TRIM на задней стенке каждого монитора в среднее положение (0 dB).

DE Drehen Sie den rückseitigen INPUT TRIM-Regler des Monitors auf die Mitteposition (0 dB).

PL Znajdujący się na tylnym panelu potencjometr INPUT TRIM ustaw w pozycji centralnej (0 db).

IT Regola la manopola INPUT TRIM presente nel pannello posteriore di ciascun monitor, posizionandola al centro (0 dB).

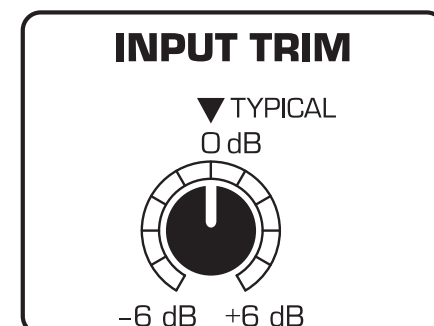
NL Stel de knop INPUT TRIM aan de achterzijde van elke monitor in op de middenstand (0 dB).

GR Προσαρμόστε τον μοχλό INPUT TRIM στο πίσω μέρος κάθε monitor στη θέση κέντρου (0 dB).

SE Anpassa läget INPUT TRIM med knappen på baksidan av respektive monitor till mittpositionen (0 dB).

DK Indstil INPUT TRIM knappen lokaliseret på bagsiden af hver højttaler til center position (0).

FI Säädä kummankin monitorin takana sijaitseva INPUT TRIM -nappula keskiasentoon (0 dB).



7 **PT** Comece a tocar sua fonte de áudio e vá aumentando o volume vagarosamente até que você alcance um nível confortável de escuta.

RU Начинайте воспроизводить сигнал от Вашего источник аудио сигнала и медленно повышайте громкость до достижения подходящего уровня прослушивания.

DE Spielen Sie Ihre Audioquelle ab und drehen Sie den Pegelregler langsam auf, bis eine angenehme Abhörlautstärke erreicht ist.

PL Uruchom odtwarzanie dźwięku i powoli zwiększaj głośność, aż do momentu uzyskania zadowalającego poziomu.

IT Avvia l'esecuzione del segnale audio dalla sorgente ed aumenta lentamente il volume fino a raggiungere un livello d'ascolto adeguato.

NL Start het afspelen van uw audiobron en voer het volume langzaam op tot u een aangenaam geluidsniveau voor het afspelen bereikt.

GR Αρχίστε να αναπαράγετε από την πηγή ήχου και αυξήστε αργά την ένταση μέχρι να φτάσετε την επιθυμητή.

SE Starta upp ljudkällan och höj långsamt volymen tills du når en behaglig lyssningsnivå.

DK Begynd afspilningen af din lyd kilde, og skru langsomt op for volumen indtil du opnår et passende lydniveau.

FI Aloita soitto audiolähteellä ja lisää hitaasti äänenvoimakkuutta kunnes se on sopivalla kuuntelutasolla.

PTDados técnicos

RU

B3030A		B3031A	
Entradas de Áudio			
Conector XLR	entrada balanceada		
¼" TRS	entrada balanceada		
Impedância de entrada	10 kΩ		
Configuração de entrada	-6 dB a +6 dB		
Nível de entrada máx.	+22 dB		
Transdutor			
Driver de alta-freqüência	2" ribbon		
Driver de baixa-freqüência	diafragma Kevlar de 6 ¾" de diâmetro	diafragma Kevlar de 8 ¾" de diâmetro	
Potência da Saída do Amplificador			
RMS @ 0.1 % THD (onda seno)	75 W	150 W	
Potência pico	140 W	285 W	
Crossover			
Tipo	Ativo		
Freqüência no cruzamento	3.6 kHz		
Especificação do Sistema			
Resposta da Freqüência	50 Hz to 24 kHz		
Nível de pressão do som	max. 113 dB SPL @ 1 m (par)	max. 116 dB SPL @ 1 m (par)	
Baixa Freqüência	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz		
Compensação de sala	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz		
Alta Freqüência	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz		
Power Supply			
Fusível			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V	T 5.0 A H 250 V	
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V	T 2.5 A H 250 V	
Consumo corrente	max. 110 W	max. 200 W	
Conexão dos cabos	Conector IEC Padrão		
Dimensões/ Peso			
Dimensões (A x L x P)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm	15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm	
Peso	22 lbs / 10 kg	33 lbs / 15 kg	

Технические характеристики

PT

RU

B3030A		B3031A	
Аудио Входы			
Разъём XLR	Симметричный вход		
¼-дюймовый TRS	Симметричный вход		
Входное сопротивление	10 Ом		
Тримм-регулятор входного уровня	от- 6 дБ до +6дБ		
Макс. входной уровень	+22 дБ		
Преобразователь			
Высокочастотная головка	2" ribbon		
Низкочастотная головка	6 ¾" дюймовая кевларовая диафрагма	8 ¾" дюймовая кевларовая диафрагма	
Выходная Мощность Усилителя			
RMS при 0,1 THD (синусоидальная волна)	75 Вт	150 Вт	
Пиковая мощность	140 Вт	285 Вт	
Разделительный Фильтр			
Тип	Активный		
Частота разделительного фильтра	3.6 кГц		
Технические Характеристики			
Частотная характеристика	50 Гц to 24 кГц		
Уровень звукового давления	Макс. 113 дБ на1 м (парное)	Макс. 116 дБ на1 м (парное)	
Низкие частоты	0 дБ при 60 кГц -2 дБ при 60 кГц -4 дБ при 60 кГц -6 дБ при 60 кГц		
Компенсация помещения	0 дБ при 300 кГц -2 дБ при 300 кГц -4 дБ при 300 кГц -6 дБ при 300 кГц		
Высокие частоты	+2 дБ при 8 кГц 0 дБ при 8 кГц -2 дБ при 8 кГц -4 дБ при 8 кГц		
Питание			
Предохранитель			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V		T 5.0 A H 250 V
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V		T 2.5 A H 250 V
Потребляемая мощность	макс. 110 А		макс. 200 А
Подключение к сети	Стандартное IEC-гнездо		
Габаритные Размеры			
Габаритные размеры (ВxШxГ)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 мм		15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 мм
Вес	10 кг		15 кг

Technische Daten

B3030A		B3031A	
Audioeingänge			
XLR-Anschluss	symmetrischer Eingang		
6,3 mm TRS	symmetrischer Eingang		
Eingangsimpedanz	10 kΩ		
Eingangs-Trim	−6 dB bis +6 dB		
Max. Eingangspegel	+22 dB		
Wandler			
Höhentreiber	2" ribbon		
Basstreiber	Kevlar-Membran mit 6 ¾" Durchmesser	Kevlar-Membran mit 8 ¾" Durchmesser	
Verstärkerausgangsleistung			
RMS @ 0,1 % THD (Sinuswelle)	75 W	150 W	
Spitzenleistung	140 W	285 W	
Crossover			
Typ	Active		
Trennfrequenz	3.6 kHz		
Systemspezifikationen			
Frequenzgang	50 Hz bis 24 kHz		
Schalldruckpegel	max. 113 dB SPL @ 1 m (pair)	max. 116 dB SPL @ 1 m (pair)	
Bässe	0 dB @ 60 Hz −2 dB @ 60 Hz −4 dB @ 60 Hz −6 dB @ 60 Hz		
Raumkompensation	0 dB @ 300 Hz −2 dB @ 300 Hz −4 dB @ 300 Hz −6 dB @ 300 Hz		
Höhen	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz −2 dB @ 8 kHz −4 dB @ 8 kHz		
Netzteil			
Sicherung			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V	T 5.0 A H 250 V	
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V	T 2.5 A H 250 V	
Leistungsaufnahme	max. 110 W	max. 200 W	
Netzanschluss	standard IEC-Anschluss		
Abmessungen			
Abmessungen (H x B x T)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm	15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm	
Gewicht	22 lbs / 10 kg	33 lbs / 15 kg	

Specyfikacja

B3030A		B3031A	
Wejścia			
Złącze XLR	wejście symetryczne		
Jack ¼" TRS	wejście symetryczne		
Impedancja wejściowa	10 kΩ		
Poziom wejściowy	−6 dB do +6 dB		
Maks. poziom wejściowy	+22 dB		
Przetwornik			
Głośnik wysokotonowy	2" ribbon		
Głośnik niskotonowy	Membrana kewlarowa 6 ¾"	Membrana kewlarowa 8 ¾"	
Moc Wzmacniacza			
RMS @ 0.1 % THD (fala sinusoidalna)	75 W	150 W	
Moc szczytowa	140 W	285 W	
Zwrotnica			
Typ	Aktywna		
Częstotliwość zwrotnicy	3.6 kHz		
Specyfikacja			
Zakres częstotliwości	50 Hz to 24 kHz		
Poziom ciśnienia dźwięku	maks. 113 dB SPL @ 1 m (para)		maks. 116 dB SPL @ 1 m (para)
Tony niskie	0 dB @ 60 Hz −2 dB @ 60 Hz −4 dB @ 60 Hz −6 dB @ 60 Hz		
Kompensacja pomieszczenia	0 dB @ 300 Hz −2 dB @ 300 Hz −4 dB @ 300 Hz −6 dB @ 300 Hz		
Tony wysokie	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz −2 dB @ 8 kHz −4 dB @ 8 kHz		
Zasilacz			
Bezpiecznik			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V		T 5.0 A H 250 V
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V		T 2.5 A H 250 V
Pobór mocy	maks. 110 W		maks. 200 W
Złącze zasilania	Złącze w standardzie IEC		
Dimensions/Weight			
Dimensions (H x W x D)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm		15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm
Weight	22 lbs / 10 kg		33 lbs / 15 kg

Specifiche

B3030A		B3031A	
Ingressi Audio			
Connettore XLR	ingresso bilanciato		
Jack TRS da ¼"	ingresso bilanciato		
Impedenza d'ingresso	10 kΩ		
Regolazione ingresso	−6 dB a+6 dB		
Max. livello d'ingresso	+22 dB		
Trasduttori			
Driver HF (High-frequency)	2" ribbon		
Driver LF (Low-frequency)	diaframma in Kevlar (diametro: 6 ¾")	diaframma in Kevlar (diametro: 8 ¾")	
Potenza d'Uscita Dell'Amplificatore			
RMS @ 0.1 % THD (sinusoide)	75 W	150 W	
Potenza di picco	140 W	285 W	
Crossover			
Tipo	Attivo		
Frequenza di crossover	3.6 kHz		
Specifiche di Sistema			
Risposta in frequenza	50 Hz to 24 kHz		
SPL (Sound Pressure Level)	max. 113 dB SPL @ 1 m (coppia)	max. 116 dB SPL @ 1 m (coppia)	
Basse frequenze	0 dB @ 60 Hz −2 dB @ 60 Hz −4 dB @ 60 Hz −6 dB @ 60 Hz		
Compensazione Room	0 dB @ 300 Hz −2 dB @ 300 Hz −4 dB @ 300 Hz −6 dB @ 300 Hz		
Alte frequenze	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz −2 dB @ 8 kHz −4 dB @ 8 kHz		
Alimentazione			
Fusibile			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V	T 5.0 A H 250 V	
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V	T 2.5 A H 250 V	
Consumo di potenza	max. 110 W	max. 200 W	
Connessione alimentazione	Standard IEC connector		
Dimensioni			
Dimensioni (A x L x P)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm	15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm	
Peso	22 lbs / 10 kg	33 lbs / 15 kg	

Specificaties

B3030A		B3031A	
Audio-Ingangen			
XLR connector	gebalanceerde ingang		
¼" TRS	gebalanceerde ingang		
Ingangsimpedantie	10 kΩ		
Ingangsregeling	−6 dB to +6 dB		
Max. ingangsniveau	+22 dBu		
Transducer			
Hoogfrequente stuurtrap	2" ribbon		
Laagfrequente stuurtrap	kevlar diafragma met een diameter van 6 ¾"	kevlar diafragma met een diameter van 8 ¾"	
Amplifier Output Power			
RMS bij 0,1 % totale harmonisch vervorming (sinusoïdaal)	75 W	150 W	
Piekvermogen	140 W	285 W	
Signaalscheiding ('Crossover')			
Type	Actief		
Crossoverfrequentie	3.6 kHz		
Systeemspecificatie			
Frequentiebereik	50 Hz to 24 kHz		
Geluidsdruk	max. 113 bij geluidsniveau over 1 m (paar)	max. 116 bij geluidsniveau over 1 m (paar)	
Laagfrequent	0 bij @ 60 Hz −2 bij @ 60 Hz −4 bij @ 60 Hz −6 bij @ 60 Hz		
Ruimtecompensatie	0 bij @ 300 Hz −2 bij @ 300 Hz −4 bij @ 300 Hz −6 bij @ 300 Hz		
Hoogfrequent	+2 bij @ 8 kHz 0 bij @ 8 kHz −2 bij @ 8 kHz −4 bij @ 8 kHz		
Voeding			
Zekering			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V	T 5.0 A H 250 V	
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V	T 2.5 A H 250 V	
Energieverbruik	max. 110 W	max. 200 W	
Netspanningaansluiting	Standard IEC connector		
Afmetingen			
Afmetingen (h x b x d)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm	15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm	
Gewicht	22 lbs / 10 kg	33 lbs / 15 kg	

Προδιαγραφές

B3030A		B3031A	
Εισαγωγές Ήχου			
Συνδέσεις XLR	ισοσταθμισμένη εισαγωγή		
¼" TRS	ισοσταθμισμένη εισαγωγή		
Σύνθετη αντίσταση εισαγωγής	10 kΩ		
Αποκοπή εισαγωγής	-6 dB έως +6 dB		
Μέγ. στάθμη εισόδου	+22 dB		
Μετατροπείας			
Οδηγός υψηλής συχνότητας	2" ribbon		
Οδηγός χαμηλής συχνότητας	6 ¾" διαμέτρου διάφραγμα Kevlar	8 ¾" διαμέτρου διάφραγμα Kevlar	
Απόδοση Ισχύος Ενισχυτή			
RMS @ 0.1 % THD (ημιτονικό κύμα)	75 W	150 W	
Ακμή ισχύος	140 W	285 W	
Διασταύρωση			
Τύπος	Ενεργή		
Συχνότητα διασταύρωσης	3.6 kHz		
Προδιαγραφές Συστήματος			
Απόκριση συχνότητας	50 Hz έως 24 kHz		
Στάθμη πίεσης ήχου	μέγ. 113 dB SPL @ 1 m (ζεύγος)	μέγ. 116 dB SPL @ 1 m (ζεύγος)	
Χαμηλή συχνότητα	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz		
Ισοστάθμιση δωματίου	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz		
Υψηλή Συχνότητα	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz		
Παροχή Ρεύματος			
Ασφάλεια			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V	T 5.0 A H 250 V	
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V	T 2.5 A H 250 V	
Κατανάλωση ισχύος	max. 110 W	max. 200 W	
Σύνδεση κύριας παροχής	Τυπική σύνδεση IEC		
Διαστάσεις			
Διαστάσεις (ΥxΠxB)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm	15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm	
Βάρος	22 lbs / 10 kg	33 lbs / 15 kg	

Specifikationer

B3030A		B3031A	
Ljudingångar			
XLR-anslutning	balanserad input		
¼" TELE	balanserad input		
Inputimpedans	10 kΩ		
Input Trim	−6 dB till +6 dB		
Max. inputnivå	+22 dB		
Transducer			
Högfrekvensdrivlogik	2" ribbon		
Lågfrekvensdrivlogik	6 ¾" diameters Kevlarmembran	8 ¾" diameters Kevlarmembran	
Förstärkaruteffekt			
RMS @ 0.1 % THD (sinusvåg)	75 W	150 W	
Toppeffekt	140 W	285 W	
Crossover			
Typ	Aktiv		
Crossoverfrekvens	3.6 kHz		
Systemspecifikation			
Frekvenssvar	50 Hz till 24 kHz		
Ljudtrycksnivå	max. 113 dB SPL @ 1 m (par)	max. 116 dB SPL @ 1 m (par)	
Lågfrekvens	0 dB @ 60 Hz −2 dB @ 60 Hz −4 dB @ 60 Hz −6 dB @ 60 Hz		
Rumskompensering	0 dB @ 300 Hz −2 dB @ 300 Hz −4 dB @ 300 Hz −6 dB @ 300 Hz		
Högfrekvens	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz −2 dB @ 8 kHz −4 dB @ 8 kHz		
Strömförsörjning			
Säkring			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V	T 5.0 A H 250 V	
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V	T 2.5 A H 250 V	
Effektförbrukning	max. 110 W	max. 200 W	
Nätanslutning	Standard IEC-anslutning		
Dimensioner			
Dimensioner (H x B x D)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm	15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm	
Vikt	22 lbs / 10 kg	33 lbs / 15 kg	

Specifikationer

B3030A		B3031A	
Audio Indgange			
XLR stik	balanceret indgang		
6,3 mm TRS	balanceret indgang		
Indgangs impedans	10 kΩ		
Indgangs Trimming	−6 dB til +6 dB		
Maks. Indgangs niveau	+22 dBu		
Omsætter			
Højfrekvens driver	2" ribbon		
Lavfrekvens driver	6 ¾" diameter Kevlar enhed	8 ¾" diameter Kevlar enhed	
Udgangsforstærker Effekt			
RMS @ 0.1 % THD (sinus kurve)	75 W	150 W	
Spids belastning	140 W	285 W	
Overgang			
Type	Aktiv		
Overgangsfrekvens	3.6 kHz		
System Specifikationer			
Frekvens kurve	50 Hz til 24 kHz		
Lydtryks niveau	maks. 113 dB SPL @ 1 m (par)		maks. 116 dB SPL @ 1 m (par)
Lavfrekvens	0 dB @ 60 Hz −2 dB @ 60 Hz −4 dB @ 60 Hz −6 dB @ 60 Hz		
Rum kompensation	0 dB @ 300 Hz −2 dB @ 300 Hz −4 dB @ 300 Hz −6 dB @ 300 Hz		
Højfrekvens	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz −2 dB @ 8 kHz −4 dB @ 8 kHz		
Strømforsyning			
Sikring			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V		T 5.0 A H 250 V
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V		T 2.5 A H 250 V
Strømforbrug	max. 110 W		max. 200 W
Mains forbindelse	Standard IEC forbindelse		
Dimensioner			
Dimensioner (H x B x D)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm		15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm
Vægt	22 lbs / 10 kg		33 lbs / 15 kg

DK

FI

Tekniset tied

B3030A		B3031A	
Audio-Sisääntulot			
XLR-liitin	tasapainotettu tulopiiri		
¼" TRS	tasapainotettu tulopiiri		
Sisääntulon impedanssi	10 kΩ		
Sisääntulotrimmi	−6 dB - +6 dB		
Maks. sisääntulotaso	+22 dB		
Muunnin			
Korkeataajuuselementti	2" ribbon		
Pientaajuuselementti	Halkaisijaltaan 6 ¾" Kevlar-kalvo	Halkaisijaltaan 8 ¾" Kevlar-kalvo	
Vahvistimen Ulostuloteho			
RMS @ 0,1 % THD (siniaalto)	75 W	150 W	
Huipputeho	140 W	285 W	
Vaihto			
Tyyppi	Aktiivinen		
Vaihtotaajuus	3.6 kHz		
Järjestelmän Tekniset Tiedot			
Taajuusvaste	50 Hz to 24 kHz		
Äänen painetaso	maks. 113 dB SPL @ 1 m (pari)		maks. 116 dB SPL @ 1 m (pari)
Pientaajuus	0 dB @ 60 Hz −2 dB @ 60 Hz −4 dB @ 60 Hz −6 dB @ 60 Hz		
Tilan tasapainotus	0 dB @ 300 Hz −2 dB @ 300 Hz −4 dB @ 300 Hz −6 dB @ 300 Hz		
Korkeataajuus	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz −2 dB @ 8 kHz −4 dB @ 8 kHz		
Virtalähde			
Sulake			
100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 2.0 A H 250 V		T 5.0 A H 250 V
220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V		T 2.5 A H 250 V
Tehonkulutus	maks. 110 W		maks. 200 W
Verkkoliitäntä	Standardi IEC pistorasia		
Mitat			
Mitat (K x L x S)	12.5 x 8.4 x 8.3" 315 x 215 x 210 mm		15.8 x 9.8 x 11.4" 400 x 250 x 290 mm
Paino	22 lbs / 10 kg		33 lbs / 15 kg

DK

FI

Other important information

PT Outras Informações Importantes

1. **Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento BEHRINGER logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.
2. **Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor BEHRINGER não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor BEHRINGER para o seu país listado abaixo de “Suporte” em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.
3. **Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

DE Weitere wichtige Informationen

1. **Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues BEHRINGER-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.
2. **Funktionsfehler.** Sollte sich kein BEHRINGER Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter “Support” aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem “Online Support” gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter “Support” finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.
3. **Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Altre importanti informazioni

1. **Registrazione online.** Ti invitiamo a registrare la tua nuova strumentazione BEHRINGER subito dopo l’acquisto, visitando il sito web behringer.com. La registrazione del prodotto acquistato, eseguibile compilando il semplice modulo presente nel nostro sito, ci aiuterà a gestire e soddisfare le eventuali richieste di riparazione in modo più veloce ed efficiente. Inoltre, leggi i termini e le condizioni della nostra garanzia (se applicabile).
2. **Malfunzionamenti.** Nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, sei libero di contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del tuo stato - consultando l’elenco presente nella sezione “Support” del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, verifica se la problematica possa essere gestita e risolta dal nostro servizio di supporto online (“Online Support”, nella sezione “Support” del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto.
3. **Connessione alimentazione.** Prima di collegare l’unità ad una presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio adottato sia corretto per il particolare modello da collegare. I fusibili bruciati devono essere sostituiti con fusibili dello stesso tipo e valore, senza alcuna eccezione.

GR Άλλες Σημαντικές Πληροφορίες

1. **Online κατάρθρωση.** Παρακαλείστε να καταχωρήσετε το νέο σας εξοπλισμό BEHRINGER αμέσως μετά την αγορά του στην ιστοσελίδα behringer.com. Η καταχώρηση της αγοράς σας χρησιμοποιώντας την απλή online φόρμα μας, μας βοηθάει να επεξεργαστούμε τα αιτήματά σας για επισκευή πιο γρήγορα και πιο αποτελεσματικά. Επιπλέον, διαβάστε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης μας, όπου αυτή προσφέρεται.
2. **Βλάβη.** Αν ο αντιπρόσωπος σας BEHRINGER δεν βρίσκεται πλησίον σας, μπορείτε να έρθετε σε επαφή με τον διανομέα BEHRINGER για την χώρα σας που είναι καταχωρημένος στο “Υποστήριξη” στο behringer.com. Αν η χώρα σας δεν είναι καταχωρημένη, παρακαλούμε ελέγξτε αν το πρόβλημα σας μπορεί να αντιμετωπιστεί από την “Δικτυακή Υποστήριξη” μας, η οποία μπορεί επίσης να βρεθεί στο “Υποστήριξη” στο behringer.com. Εναλλακτικά, παρακαλούμε υποβάλετε μια δικτυακή αίτηση εγγύησης στο behringer.com ΠΡΙΝ επιστρέψετε το προϊόν.
3. **Συνδέσεις Ρεύματος.** Προτού συνδέσετε τη μονάδα σε μία πρίζα, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση κύριων επαφών για το συγκεκριμένο μοντέλο σας. Ελαττωματικές ασφάλειες πρέπει να αντικαθίστανται με ασφάλειες ίδιου τύπου και κατηγορίας χωρίς καμία εξαίρεση.

DK Anden vigtig information

1. **Registrer online.** Registrer venligst dit nye BEHRINGER-produkt umiddelbart efter, du har købt det ved via behringer.com. Ved at registrere dit køb via vores simple online-form, hjælper du os til hurtigt og effektivt at behandle dine reklamationer. Læs også vores garantivilkår.
2. **Funktionsfejl.** Hvis din BEHRINGER forhandler ikke er repræsenteret i dit område, kan du kontakte BEHRINGER forhandleren i dit land under “Support” på sitet behringer.com. I fald dit land ikke er på denne liste, check venligst hvis dit problem can løses via “Online Support”, som også kan forefindes under “Support” på sitet behringer.com. Er ingen af disse løsninger mulige kan du sende et online garanti krav til behringer.com FØR du sender produktet retur.
3. **Eltilslutning.** Før du tilslutter udstyret til en stikkontakt, skal du sørge for, at du bruger den korrekte netspænding til din model. Defekte sikringer kan uden undtagelse udskiftes med sikringer af samme type og kapacitet.

RU Другая важная информация

1. **Регистрация через интернет.** Пожалуйста, зарегистрируйте Вашу новую аппаратуру BEHRINGER сразу же после покупки, посетив вебсайт behringer.com. Регистрация Вашей покупки при помощи нашей простой формы на интернете поможет нам быстрее и эффективнее обработать Вашу заявку на ремонт. Прочтите также условия нашей гарантии, если она применима.
2. **Неисправность.** Если в Вашем регионе нет дилера компании BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору по стране (см. список стран на странице “Поддержка” по адресу behringer.com. Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью нашей интерактивной Службы поддержки на странице “Поддержка” по адресу behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу behringer.com.
3. **Разъёмы питания.** Перед подключением устройства к розетке, пожалуйста, убедитесь в том, что Вы используете правильное сетевое напряжение для Вашей модели. Неисправные предохранители следует заменять только предохранителями того же типа и номинала.

PL Pozostałe ważne informacje

1. **Rejestracja online.** Bezpośrednio po zakupie zarejestruj nowe urządzenie marki BEHRINGER na stronie internetowej behringer.com. Zarejestrowanie zakupionego sprzętu za pomocą prostego formularza ułatwi i przyspieszy procedury gwarancyjne w przypadku ewentualnych napraw. W stosownych przypadkach prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.
2. **Awaria.** Jeśli w najbliższej okolicy nie ma przedstawiciela handlowego BEHRINGER, możesz skontaktować się bezpośrednio z dystrybutorem BEHRINGER na Polskę wymienionym na stronie internetowej behringer.com w zakładce “Support”. Jeśli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, sprawdź zakładkę “Online Support”, gdzie prawdopodobnie znajdziesz odpowiedź, która pomoże rozwiązać Twój problem. W przeciwnym razie ZANIM zwrócisz produkt, wypełnij zgłoszenie reklamacyjne na stronie behringer.com.
3. **Zasilanie.** Zanim podłączysz konsolę do źródła zasilania, upewnij się, że odpowiada ono specyfikacji Twojego modelu sprzętu. Uszkodzone bezpieczniki można wymienić tylko i wyłącznie na bezpieczniki identycznego typu i o identycznych parametrach, co uszkodzony.

NL Andere belangrijke informatie

1. **Registreer online.** Registreer uw nieuwe BEHRINGER-apparatuur a.u.b. direct na aankoop door de internetsite behringer.com te bezoeken. Het registreren van uw aankoop stelt ons in staat uw eventuele reparatieclaims sneller en doeltreffender te verwerken. Lees ook – indien van toepassing - onze Algemene Garantievoorwaarden.
2. **Storingen.** Als uw land niet in de lijst staat kunt u controleren of uw probleem opgelost kan worden met “Online Support”, eveneens te vinden onder “Support” op behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product. In andere gevallen kunt u een online-garantieaanvraag indienen op behringer.com VOORDAT u het product terugstuurt.
3. **Aansluiting op het elektrische net.** Alvorens de stekker van het toestel in een stopcontact te steken, dient u zich ervan te verzekeren dat u de juiste netspanning gebruikt voor uw specifieke model. Defecte zekeringen dienen zonder uitzondering te worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en vermogen.

SE Övrig viktig information

1. **Registrera online.** Registrera din nya BEHRINGER-utrustning omedelbart efter ditt inköp genom att gå till behringer.com. När du registrerar ditt inköp med hjälp av vårt enkla onlineformulär kan vi bearbeta dina reparationsförfrågningar snabbare och effektivare. Läs även eventuella garantivillkor.
2. **Tekniskt fel.** Om din BEHRINGER-återförsäljare inte är belägen nära dig kan du kontakta BEHRINGER-distributören för ditt land som är listad under “Support” på behringer.com. Om ditt land inte är omnämnt på listan, var vänlig och kontrollera om ditt problem kan redas ut med hjälp av vår “Online Support”, vilken också hittas under “Support” på behringer.com. Alternativt kan du skicka in ett garantianspråk på behringer.com INNAN du returnerar produkten.
3. **Selanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett kontaktuttag skall du se till att du använder rätt matningsspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste ersättas med säkringar av samma typ och klassificering utan undantag.

FI Tärkeää lisätietoa

1. **Rekisteröidy verkossa.** Ole hyvä ja rekisteröi uusi BEHRINGER-laitteistosi heti oston jälkeen vieraillemalla sivustolla behringer.com. Ostoksesi rekisteröiminen käyttämällä yksinkertaista verkkolomakettamme auttaa meitä prosessoimaan korjausvaateesi nopeammin ja tehokkaammin. Lue myös takuumme ehdot ja edellytykset, jos tarpeen.
2. **Toimintahäiriö.** Jos BEHRINGER -myyjäsi ei sijaitse lähelläsi, voit ottaa yhteyttä maasi BEHRINGER -jälleenmyyjään, joka on luetteloitu “Tuki” –otsikon alle behringer.com –sivustolla. Jos maatasi ei näy luettelossa, ole hyvä ja tarkasta, voidaanko ongelma korjata “Online -tuki” –palvelumme avulla, joka löytyy myös “Tuki”-otsikon alta behringer.com -sivustolla. Vaihtoehtoisesti ole hyvä ja lähetä verkossa takuuvaade behringer.com -sivustolle ENNEN tuotteen palauttamista.
3. **Virtakytkennät.** Ennen kuin kytket yksikön virtapistokkeeseen, varmista, että käytät kyseiselle mallillesi sopivaa verkkojännitettä. Vialliset sulakkeet tulee poikkeuksesta vaihtaa samantyyppisiin ja nimellisarvoisiin sulakkeisiin.



imagine music